

ART. 3.

L'article 44, alinéa 4, et l'article 123 du même statut sont abrogés.

ART. 4.

Le présent arrêté sort ses effets le 1^{er} janvier 1950.

ART. 5.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 1950.

ART. 3.

Artikel 44, vierde lid, en artikel 123 van hetzelfde statuut worden opgeheven.

ART. 4.

Dit besluit heeft uitwerking de 1 Januari 1950.

ART. 5.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 12 December 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën.

A. DEQUAE.

Arrêté royal modifiant l'arrêté du Régent du 22 mars 1948 qui porte statut des aumôniers de la Force Publique.

Koninklijk besluit tot wijziging van het besluit van de Regent van 22 Maart 1948 houdende het statuut van de aalmoezeniers der Weermacht.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le gouvernement du Congo belge;

Gelet op de wet van 18 October 1908 op het gouvernement van Belgisch-Congo;

Vu l'arrêté du Régent du 22 mars 1948, relatif à l'organisation administrative de l'aumônerie de la Force Publique;

Gelet op het besluit van de Regent van 22 Maart 1948, betreffende de administratieve inrichting van het ambt der aalmoezeniers bij de Weermacht;

Vu l'arrêté du Régent du 22 mars 1948, qui porte statut des aumôniers de la Force Publique, notamment l'article 4;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

L'article 4 de l'arrêté du Régent du 22 mars 1948 est remplacé par la disposition suivante :

« Article 4.

Les candidats sont présentés aux autorités compétentes :

- 1°) pour le culte catholique par le représentant légal de l'association religieuse établie au Congo et à laquelle ils appartiennent;
- 2°) pour le culte protestant, par le synode de l'Union des églises protestantes évangéliques de Belgique, qui peut, pour le cas de nécessité, déléguer son pouvoir au Conseil protestant du Congo. »

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 décembre 1950.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

BAUDOUIN.

A. DEQUAE.

Gelet op het besluit van de Regent van 22 Maart 1948, houdende het statuut van de aalmoezeniers der Weermacht, namelijk op artikel 4;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

Artikel 4 van het besluit van de Regent van 22 Maart 1948 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 4.

De kandidaten worden aan de bevoegde overheden voorgedragen :

- 1°) voor de katholieke eredienst, door de wettelijke vertegenwoordiger van de in Congo gevestigde godsdienstige vereniging waartoe zij behoren;
- 2°) voor de protestantse eredienst, door de synode van de Vereniging der evangelische protestantse kerken van België, die, voor het geval dat zulks nodig is, haar macht aan de Protestantse Raad van Congo overdragen kan. »

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 14 December 1950.

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,